FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 163

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 163 Joliette — S. District No. 136 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 28 — {in / dans} la Paroisse de Ste Emelie de l'Energie {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. C. Roy {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFIRMITY (Specify auto / INFIRMITÉ (Spécifier auto | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Town, township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ouvrage de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | State where person is employed, as in woollen mill, "at home," farm, "at home," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "moulin de laine," "chez soi," "ferme," "chez soi," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines dans en 1910 au chef emploi ou métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a. | Rate of earnings per hour, if paid by hour, and per week or month. / Taux de gain par heure si payé par heure, et par semaine ou mois. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Par les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in every case. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 of each person over 21 years of age at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 de chaque personne de plus de 21 ans au Collège ou à l'Université. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Dufresne Marie Anna | Village | f | fille | C | Juillet | 1906 | 5 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | 10 | lit | lit | Fr | | | | |
| 2 | 91 | Dufresne Alcide | " | m | Chef | M | Avril | 1854 | 57 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Boucher | | | | Patron | 1.0.0.0 | | | | | | | | 1500 | | 1500 | | | | | | | |
| 3 | | St Pierre Clarisse | " | f | épouse | M | Mai | 1870 | 32 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | Renaud Omer | " | m | fils | C | Avril | 1906 | 5 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Emelina | " | f | fille | C | Juin | 1908 | 4 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | " Alida | " | f | fille | C | Janv | 1906 | 2 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | " Aurore | " | f | fille | C | Avril | 1910 | 1 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 92 | Aubin Thomas | " | m | Chef | M | Avril | 1875 | 33 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | Contremaître | Pat. | Pat. | Patron | Contremaître | 20 | 32 | 54 | 12 | 324.00 | 500 | 900 | 1200 | | | | | | | | | | |
| 9 | | Laferrière Alma | " | f | épouse | M | Juin | 1881 | 30 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | Aubin Camille | " | m | fils | C | Avril | 1908 | 10 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | " Jeanne | " | f | fille | C | Juin | 1904 | 7 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | " Emery | " | m | fils | C | Juin | 1907 | 4 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | " Ozarke | " | m | fils | C | Oct | 1908 | 2 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | " Lorina | " | f | fille | C | Mai | 1902 | 8 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | " Emeliana | " | f | fille | C | Mars | 1905 | 6 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | " Marie Rose | " | f | fille | C | Sept | 1910 | 8/12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 93 | Bellerose Edmond | " | m | Chef | M | Janv | 1866 | 46 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | | | | Patron | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | Pinet Arthemise | " | f | épouse | M | Déc | 1875 | 38 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | Bellerose Horace | " | m | fils | C | Août | 1894 | 17 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | " Emilie | " | f | fille | C | Mai | 1899 | 12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | " Auguste | " | m | fils | C | Déc | 1907 | 4 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | " Rosanna | " | f | fille | C | Janv | 1910 | 15 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " Anna | " | f | fille | C | Juil | 1897 | 12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | " Angelina | " | f | fille | C | Sept | 1901 | 9 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | " Marie Lucie | " | f | fille | C | Sept | 1904 | 7 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | " Antoinette | " | f | fille | C | Sept | 1906 | 6 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | " Cecille | " | f | fille | C | Mars | 1908 | 2 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 94 | Poitras Arcisbide | | f | Chef | V | Juin | 1850 | 61 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Rentier | Journalier | | | Patron | 2-9-09 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | " Celina | | f | fille | C | Mai | 1881 | 30 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | | | | Aucun | 0-9-50 | Mai | Moulin Brosse | 50 | 60 | 1.00 | 1500.00 | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 95 | Poitras Josephine | | m | Chef | M | Déc | 1877 | 32 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | | | | Patron | 0-9-50 | Déc | Jeune | 45 | 60 | | 360.00 | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | Duval Poitras Louise | | f | épouse | M | Déc | 1891 | 20 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | Poitras Leona | | f | fille | C | Juin | 1910 | 1 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 96 | Bazinet Alexis | | m | Chef | C | Juil | 1873 | 33 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | | | | Patron | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | Bellerose Marie Louise | | f | mère | V | Sept | 1844 | 69 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | Bazinet Joseph | | m | fils adoptif | C | Déc | 1903 | 8 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | Bazinet Marie Rose | | f | fille adoptive | C | Mai | 1902 | 9 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 97 | Piget Leopold | | m | Chef | M | Août | 1871 | 40 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | | | | Patron | 0-9-50 | | Jeune | 40 | 60 | 3.00 | 300.00 | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | Sabourin Victoria | | f | épouse | M | Août | 1873 | 38 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | Goyet Anna | | f | fille adoptive | C | Mai | 1900 | 11 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Camille | | m | fils adoptif | C | Mars | 1902 | 9 | Québec | | | Français | Canada | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 98 | Pondhomme Joseph | | m | Chef | M | Mai | 1855 | 56 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | Rentier | | | Patron | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | Sanginac Hermenegilde | | f | épouse | M | Déc | 1861 | 50 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | Pondhomme Hubert | | m | fils | C | Déc | 1891 | 20 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | " Alexis | | m | fils | C | Août | 1898 | 12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | " Alma | | f | fille | C | Juil | 1895 | 16 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | Bourc Aldgonse | | m | beau fils | C | Sept | 1893 | 18 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | | | | Patron | 0-9-50 | | Jeune | 40 | 60 | 1.00 | 360.00 | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | Bourc Rosanna | | f | belle fille | C | Mars | 1894 | 17 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | Bourc Leon | | | belle fille | C | Mai | 1897 | 14 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | Pondhomme Delima | | f | fille | C | Déc | 1893 | 18 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | Morin Delvina | | f | veuve | V | Mars | 1832 | 79 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | | | | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |